

加拿大新政府提供國際學生更多校外工作機會

駐加拿大代表處文化組提供

2006 年 12 月 14 日加拿大移民暨公民部部長 Monte Solberg 於渥太華宣佈新政府將開始與有興趣的省份及特區以試驗性質地將私立學校列入校外工作許可計畫內進行討論。

由於是試驗性質，約有就讀於其他 75 所私立學校的外國學生也可以合法申請校外工作許可。這項允許就讀大專校院的國際學生可於校外工作的計畫，目前只允許就讀於公立大學及學院的國際學生。

Solberg 部長說：「國際學生提供加拿大一個具智力與學術的環境，並使我們的大學及學院成為豐富、多樣化的文化交換中心」。加國政府認為擴大這項計畫將帶給加拿大的教育系統一項具競爭性的優勢，吸引世界上最優秀及最聰穎的學生前來加國研修。

為確管理得當，此試驗性的計畫將僅於省及特區所認可或批准可頒授學位的學校實施。有興趣參與這項試驗性計畫的省份及特區必須與轄內的私立學校協商，訂立備忘錄及計畫的實施監控。

經過一連串於公立學校實施的試驗性計畫成功後，Solberg 部長於 2006 年 4 月 27 日於全國推動校外工作許可計畫，已經有超過 8,300 名國際學生從中獲益。在該計畫引進以前，這些學生工作的地點受限於就讀學校的校園內。

加國要幫助更多的國際學生取得所需要的加拿大工作經驗以適應未來如果他們希望能留下來在加拿大就業及生活。這些國際學生將是面臨人力短缺的地區可汲取的重要人力庫的一部份。部長結語說：「這是一個雙贏的措施，既幫助學生也幫助了社會」。

Canada's New Government to Extend Off-Campus Work Program to More International Students

OTTAWA, December 14, 2006 — The Honourable Monte Solberg, Minister of Citizenship and Immigration, today announced that Canada's New Government will begin discussions with interested provinces and territories to expand the Off-Campus Work Permit program to include private institutions on a pilot basis.

As a result of the pilot, foreign students studying at approximately 75 additional institutions could be eligible to apply for off-campus work permits. The program, which allows international students at post-secondary institutions to work off-campus, is currently available only to students at publicly funded universities and colleges.

"International students contribute to Canada's intellectual and academic environment, and make our university and college campuses centres of rich and diverse cultural exchange," said Minister Solberg. "The proposed expansion gives the Canadian educational system a competitive advantage for attracting the best and brightest from around the world."

To ensure appropriate controls, the pilot project will apply only to programs and institutions recognized or authorized by the provinces and territories to confer degrees. Provinces and territories interested in participating in the pilot project will need to negotiate memoranda of understanding with the private schools in their jurisdiction and monitor the implementation of the program.

After a series of successful provincial pilot projects at public institutions, Minister Solberg launched the Off-Campus Work Permit program nationally on April 27, 2006. Over 8,300 international students have already benefited from the initiative. Prior to the introduction of this program, these students were restricted to holding jobs on the campus of the educational institution at which they were studying.

"We want to help more international students get the Canadian work experience they need to adjust to life in Canada, particularly if they wish to stay. These students will be part of a significant labour pool from which regions facing labour shortages could draw. This is a win-win measure – helping students and helping the community," concluded the Minister.